

VLS TECHNOLOGIES, PARTNER FOR REFRIGERATION

Refrigeration units for many applications: from wine to spirits VLS Technologies can provide its solutions for the stabilization and the thermic regulation of the product. [READ MORE - PAGE 13](#)



10 FLOTATION PLANTS WITH DISCONTINUOUS SYSTEM FOR VELO ARGENTINA

VLS Technologies has recently provided to its distributor for Argentina "Velo Argentina" in Mendoza 10 flotation plants with discontinuous system PFC -300. [READ MORE - PAGE 13](#)



BRAZIL

CHINA

CHILE

INDIA

USA

SOUTH AFRICA

EUROPE

SPECIAL: the most recent projects for winemakers worldwide

VLS Technologies established many partnerships with important wine companies in the world to provide cutting-edge solutions able to satisfy different requirements and production needs.

Cross-flow filtration



Pressure leaf filtration



Pressing



Refrigeration



...and many
more solutions
for liquid
processing

www.vlstechologies.it



SPECIALE: I più recenti progetti per i produttori di vino nel mondo

Le partnership di VLS Technologies con importanti realtà vitivinicole a livello globale, per fornire avanzate soluzioni in grado di soddisfare le diverse caratteristiche ed esigenze produttive.



SOLUZIONI

Vino, passione per la qualità

La grande esperienza di VLS Technologies nel fornire soluzioni all'avanguardia per il settore della produzione di vino ha portato la nostra azienda a diventare partner di diverse realtà produttive nel mondo.

Dalla realizzazione delle tecnologie di punta per rispondere ad esigenze specifiche alla fornitura dell'intera linea produttiva, VLS Technologies è in grado di identificare i bisogni del cliente e di fornire la soluzione adeguata.

Il mercato enologico richiede nuove tecnologie per produrre vini di alta qualità in modo affidabile ed efficiente: VLS è al fianco dei produttori con una vasta gamma di prodotti in grado di coprire tutte le fasi di lavorazione, sino al prodotto finito.

CLIENTI

Le nostre tecnologie nel mondo

Diverse sono le realtà vitivinicole che si rivolgono a VLS Technologies per la fornitura di soluzioni, dalla piccola realtà produttiva alla grande cooperativa; allo stesso modo, diverse sono le esigenze in base al territorio e alle particolari caratteristiche del prodotto.

Ogni mercato ha le sue peculiarità e saperle interpretare con competenza è la chiave del successo: dall'Europa alla Cina, dall'America

Latina al Sud Africa, VLS Technologies risponde con rapidità alle necessità del cliente, fornendo soluzioni studiate sulle diverse realtà produttive.

■ SPECIAL: THE MOST RECENT PROJECTS FOR WINEMAKERS WORLDWIDE

VLS Technologies' partnerships with many important wine companies in the world, to provide advanced solutions able to satisfy different requirements and production needs.

SOLUTIONS

Wine, passion for quality

VLS Technologies' experience in providing cutting-edge solutions for the winemaking sector allowed our company to become the partner of various producers in the world.

From the realization of innovative machinery to satisfy specific needs to the providing of the entire production line, VLS Technologies is able to identify customers' necessities and find the most suitable solution.

The oenological market requires new technologies to produce high-quality wine in a reliable and efficient way: VLS is at the producers' side with a wide variety of products, that covers all the processing stages until the finished product.

CLIENTS

Our technologies worldwide

Different kinds of producers ask VLS Technologies for innovative solutions, from the small winemaking company to the big cooperative; similarly, their needs are different depending on the territory and the particular characteristics of the products.

Each market has its own features and the key to success is knowing how to interpret them: from Europe to China, from Latin America to South Africa, VLS Technologies rapidly satisfies customers' need, providing advanced solutions designed for their specific business..

VLS
Technologies

Next to the traditional winemakers, new global players are entering the oenological market, increasing the need for efficient and innovative solutions.



ITALY

Lees Stop per Cantine Felluga

La soluzione di filtrazione tangenziale VLS per recuperare prodotto da fecce di mosto e vino.



Anche la cantina Livio Felluga sceglie la nostra innovativa tecnologia Lees Stop!

L'azienda vinicola ci ha contattati per trovare una soluzione in grado di recuperare tutto il prodotto possibile dalle fecce di mosto e vino: grazie a Lees Stop, sistema di filtrazione tangenziale già utilizzato da altri produttori vinicoli italiani come Cantina Montelliana e Gruppo Citra, il nostro cliente riesce ora a recuperare vino con torbidità inferiore a 1 NTU dalle fecce e dai fondi di chiarifica.

Da sempre VLS Technologies è al fianco dei produttori nel fornire la soluzione migliore per creare valore aggiunto, in base alle specifiche esigenze.

■ LESS STOP FOR CANTINE FELLUGA
VLS' cross-flow filtration solution to recover product from must and wine lees.

Also Livio Felluga winery chooses our innovative Lees Stop technology!

The winemaker contacted us to find a solution capable of recovering all the possible product from must and wine lees: thanks to Lees Stop, the cross-flow filtration system already used by other Italian wine producers such as Cantina Montelliana and Gruppo Citra, our customer is now able to recover wine with turbidity less than 1 NTU from lees and tank bottoms.

VLS Technologies is always at the producers' side, providing the best solution to create added value, according to the specific needs.

Gruppo Citra sceglie la filtrazione tangenziale

La tecnologia Lees Stop a due membrane per l'impresa abruzzese.

Il Gruppo Citra è un'importante realtà vitivinicola abruzzese, che raggruppa nove cantine e 3000 vignaioli per valorizzare i vini di qualità prodotti localmente e legati alle tradizioni del territorio.

Per Gruppo Citra, VLS Technologies ha fornito il sistema di filtrazione tangenziale Lees Stop, nella versione a due membrane, per filtrare le fecce del vino.

Grazie a questa tecnologia, l'azienda è ora in grado di filtrare il prodotto con facilità e senza l'utilizzo di farine fossili, per ottenere un vino pulito e brillante.

■ GRUPPO CITRA CHOOSES CROSS-FLOW FILTRATION
Lees Stop technology with two membranes for the Italian company.

Gruppo Citra is an important Italian winemaker, that gathers 9 wineries and 3000 producers to promote quality wines produced locally and linked to the tradition of the territory.

For Gruppo Citra, VLS Technologies provided Lees Stop cross-flow filtration system with two membranes, to filter wine lees.

Thanks to this technology, the company is now able to easily filter the product without using kieselguhr, to obtain a clear and brilliant wine.

VLS Technologies per la cantina sarda BCG Wine

Nuova linea di ricevimento uve e macchinari per la produzione del vino.

La Sardegna è da sempre una regione ricca di storia e tradizione per la produzione di pregiati vini, grazie alle caratteristiche uniche del territorio e ai vitigni autoctoni coltivati.

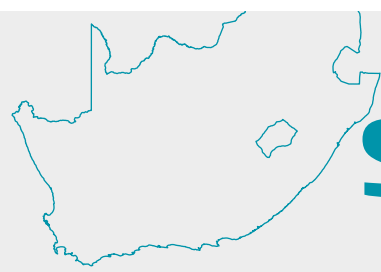
BCG Wine, impresa sarda che produce vini nella provincia di Sassari, si è rivolta a VLS Technologies per la progettazione della cantina: dopo uno studio delle esigenze produttive, VLS ha fornito al produttore tutta la linea di ricevimento uve e i macchinari per la produzione del vino (diraspa pigiatrice DPC 40, pompa PVM 100, pressa pneumatica PSC 15 e filtro a farina FOB 2).

■ VLS TECHNOLOGIES FOR THE SARDINIAN WINERY BCG WINE
New grapes receiving system and machinery for winemaking.

Sardinia has always been a region rich of history and tradition for the production of fine wines, thanks to the unique characteristics of the territory and the native grape variety.

BCG Wine, Sardinian company that produces wine in the province of Sassari, asked VLS Technologies for the project of the winery: after the identification of the production needs, VLS provided the winemaker with the complete grapes receiving system and machinery for winemaking (DPC 40 combined destemmer-crusher, PVM 100 pump, PSC 15 pneumatic press and FOB 2 D.E. filter).





SOUTH AFRICA

CDS Vintec e Botha Kelder

Le partnership di VLS Technologies per soddisfare le esigenze produttive del mercato sudafricano.

Il Sud Africa non è certo un paese nuovo al mercato del vino, con i suoi oltre 350 anni di tradizione, standard qualitativi di produzione a livello mondiale e una ventina di varietà ben affermate, ognuna con una relativa "strada del vino" per la scoperta del territorio e la degustazione dei prodotti.

A seguito di una conoscenza consolidata negli anni, CDS Vintec, azienda con sede a Paarl, a poca distanza da Città del Capo, che da cinquant'anni fornisce soluzioni tecnologiche al mercato sudafricano e africano del beverage, ha siglato una partnership con VLS Technologies, riconoscendo al nostro brand la capacità di proporre soluzioni realmente innovative e l'orientamento alla massima soddisfazione del cliente.

Grazie a questa collaborazione, CDS Vintec potrà proporre nel territorio del Sud Africa tutta la gamma di tecnologie VLS Technologies.

Botha Kelder

Botha Kelder, fondata nel 1949, è una delle principali cantine del Sud Africa, processando circa 40000 tonnellate di uva all'anno.

Da sempre votata ad una produzione vinicola di qualità e più volte premiata per i propri Pinotage, Sauvignon Blanc e Merlot presso le principali competizioni internazionali, si caratterizza anche per una costante ricerca di soluzioni tecnologiche al passo coi tempi da implementare nel proprio processo.

Alla luce di questo, Botha Kelder ha scelto VLS Technologies per l'installazione di un filtro tangenziale con membrane inox per il trattamento delle fecce da flottazione e dei fondi di serbatoio, con lo scopo di ottenere così tutti i numerosi vantaggi connessi al superamento della tradizionale filtrazione mediante filtro rotativo a vuoto: eliminazione dei costi relativi ai coadiuvanti di filtrazione, alla manodopera necessaria per la preparazione del filtro, alla produzione ed all'ispezione dello stesso durante il processo; a ciò si aggiunge la possibilità di lavoro in maniera automatica h24.



Il filtro TLS 6 A sfrutta la ormai affidabile tecnologia tangenziale aggiungendovi però l'utilizzo di 6 membrane in acciaio inox AISI316L anziché di materiale organico o ceramico; in questa maniera assicura l'affidabilità derivante dalla resistenza di tale materiale dal punto di vista meccanico, termico e chimico.

Il filtro è anche stato dotato di controllo remoto da proprio smartphone o laptop, che consente di controllarlo e comandarlo anche non essendo fisicamente sul posto; sono poi state realizzate altre personalizzazioni come da filosofia della nostra azienda, sempre dedita all'ascolto delle esigenze specifiche del cliente e all'individuazione della soluzione in grado di soddisfarle.

■ CDS VINTEC AND BOTH A KELDER VLS Technologies' partnerships to meet the production needs of the South African market.

South Africa undoubtedly isn't new to the wine-making scenario, with its over-350 years of tradition, global quality standards of production and about twenty well-established wine varieties, each with its "wine tour" road to discover the production area and taste the wines.

Subsequently to a sound knowledge realized through years, CDS Vintec, a company with its headquarters in Paarl, at a short distance from Cape Town, that has been providing technologies to the South-African and African markets of beverage for fifty years, has signed a partnership with VLS Technologies, identifying our brand with cutting-edge innovative solutions for liquid treatment and the capacity to focus on clients' satisfaction.

Thanks to this partnership, CDS Vintec will be able to offer across the whole South African territory the complete range of VLS Technologies' solutions

Botha Kelder

Botha Kelder, founded in 1949, is one of the main wineries in South Africa, processing about 40,000 tons of grapes a year.

Always voted for a quality wine production and several times awarded for its Pinotage, Sauvignon Blanc and Merlot at the main international competitions (bothakelder.co.za/awards/), it is also characterized by a constant

search for technological solutions in step with the times to be implemented in its process.

Botha Kelder has chosen VLS Technologies for the installation of a cross-flow filter with stainless membranes for the treatment of flotation lees and tank bottoms, with the aim of obtaining all the numerous advantages connected to the overcoming of the traditional filtration through use of a rotary vacuum filter.

From this it follows the elimination of costs related to filtration aids and those related to the labor required to prepare the filter for production and inspection during the process; to this is added also the possibility of working automatically 24 hours a day.

The TLS 6 A filter exploits the now reliable cross-flow technology, adding the use of 6 membranes in stainless steel AISI316L instead of organic or ceramic material; in this way it ensures the reliability deriving from the resistance of this material from the mechanical, thermal and chemical point of view.

The filter has also been equipped with remote control from the smartphone or laptop that allows to command and control it even if it is not physically in place; further customizations were made as per the philosophy of our company, always dedicated to listening to the specific needs of the customer and identifying the solution that can satisfy them.





Il mercato vitivinicolo cinese e la partnership con Silver Heights

La Cina è uno dei principali importatori mondiali di bottiglie di vino, ma stanno nascendo interessanti realtà vitivinicole che si affidano alle nostre tecnologie per il settore enologico.

Il consumo di vino in Cina sta crescendo rapidamente: una questione di status symbol, ma non solo.

La Cina sta diventando uno dei principali consumatori di vino al mondo e si prepara a diventare il primo Paese importatore di bottiglie di vino. Una questione di status symbol, ma non solo! Chuan Zhou, ricercatrice per il mercato cinese di Wine Intelligence, ci spiega che il comportamento d'acquisto e di consumo di vino da parte dei cinesi è ancora in parte condizionato dalla ricerca della popolarità e dello status sociale che li spinge a imitare abitudini occidentali. Infatti, in Cina si consumano principalmente rinomati vini francesi e italiani, che attraggono più per il prestigio di importanti etichette che per una ricerca, da parte del consumatore, legata a gusti e sapori.

Anche grazie a questa tendenza l'interesse dei cinesi nei confronti del vino è in forte crescita e in alcune delle principali città cinesi stanno nascendo i primi wine shop, negozi specializzati, che oltre a vendere bottiglie di vino, ne promuovono e ne diffondono la conoscenza, organizzando anche corsi e degustazioni. I cinesi si stanno dimostrando sempre più aperti ad approfondire la conoscenza del vino, ad abituarsi a nuovi gusti e sapori per cogliere e apprezzare le caratteristiche e le diverse sfumature che ogni etichetta riserva.

La presenza di VLS Technologies nel mercato enologico cinese

VLS Technologies è presente da anni nel mercato enologico cinese; il nostro area manager in Cina, Domenico Dalle Fratte, è soddisfatto del trend positivo che le nostre tecnologie per il settore

enologico stanno riscontrando già dal 2014: "I refrigeratori a superficie raschiata e gli impianti di filtrazione di VLS rispondono perfettamente alle esigenze produttive delle cantine cinesi, un trend positivo che puntiamo a concretizzare sempre di più nei prossimi anni."

I nostri clienti spaziano dalle aziende produttrici di vino sfuso destinato alla grande distribuzione che necessitano di macchine progettate per lavorare grandi quantità di prodotto per periodi molto lunghi, completamente automatiche e con portate elevate, fino alle cantine di più modeste dimensioni. I piccoli produttori che puntano sulla qualità del vino ricercano macchine affidabili e semplici da utilizzare, non necessariamente automatiche, ma indubbiamente più piccole rispetto a quelle destinate alla grande produzione.

VLS Technologies ha saputo inserirsi in anticipo nel mercato cinese rispetto alla concorrenza così che dal 2014 in poi abbiamo venduto numerosi refrigeratori a superficie raschiata sia verticali che orizzontali, fornendo macchine affidabili, automatiche e sempre all'avanguardia con le normative riguardanti i gas refrigeranti. Il nostro know-how decennale nel settore enologico ci ha portato a far conoscere alle aziende cinesi anche i filtri a farina (orizzontali basculanti e a scarico centrifugo e con settori verticali) e i filtri tangenziali.

La nostra partnership con Silver Heights

Le nostre tecnologie per il settore vitivinicolo rispondono perfettamente alle esigenze dei grandi produttori di vino cinesi, ma anche alle nuove realtà, come Silver Heights, un'eccellente cantina cinese nella regione del Ningxia.

Silver Heights nasce nel 2007 dalla passione per il vino e la viticoltura dei suoi fondatori, Emma Gao, una donna cinese che ha studiato viticoltura a Bordeaux, e suo marito, Thierry Courtade, enologo francese. Oggi l'azienda dispone di 60 ettari vitati a cabernet sauvignon e merlot che si adattano perfettamente ai suoli della regione del Ningxia, e produce 80.000 bottiglie all'anno. Grazie alle tecniche imparate a Bordeaux la qualità dei vini di Silver Heights è risultata fin da subito notevole, tanto che oggi l'azienda produce alcuni tra i più rinomati vini cinesi come la Emma's reserve, 100% cabernet sauvignon invecchiato per più di 2 anni in botti di quercia francesi, equiparabile al nostro Brunello di Montalcino. Ma anche altri vini come il Summit, 65% cabernet sauvignon e 35% di merlot; la linea Family Reserve e la serie the Last Warrior un bianco e rosso, due blend con un prezzo più economico.

■ CHINESE WINE MARKET AND THE PARTNERSHIP WITH SILVER HEIGHTS
China is one of the main wine importers, but many local wine producers are emerging that have chosen our technologies.

China wine consumption is growing quickly: is not only a status symbol. China is becoming one of the main wine consumer in the world and it will become the leader in bottled wine import. Not only a matter of status symbol! Chuan Zhou, researcher of Wine Intelligence for the Chinese market, said that the research of popularity and social status influence the purchase and consumption behavior of wine. In fact, Chinese people prefer to buy famous French or Italian wines, that attract for their brand labels than for a research by taste and flavor.

Thanks to this is growing the interest in wine and in the main cities, lot of wine shop have been opened. These are specialized shops sell wine and also organize tastings and courses. Chinese are demonstrating more open-minded to the knowledge of wine, to get used to new tastes and flavors that diversify all the wines brand.

VLS Technologies in the oenological Chinese market

From years VLS Technologies is present on the oenological Chinese market; our area manager Domenico Dalle Fratte, is very satisfied about the positive trend of our technologies for the wine sector from 2014: "Our scraped surface refrigerators and our filtration equipment work perfectly with the production needs of Chinese wine producers, a positive trend that we aim to improve in the next years."

Our customers include wine producers of large retail industry, that needs fully automatic and with high flow rate equipment to process a large quantity of product for long batches, and also the medium and small wine producers. These ones aim to the product quality and needs small and easy to use equipment, not necessarily automatic, but always reliable.

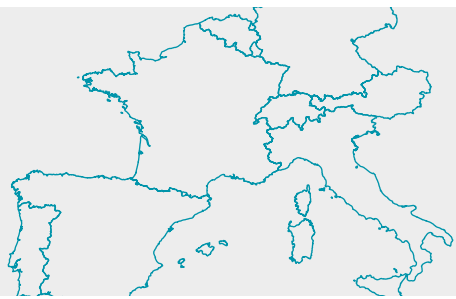
VLS Technologies has been able to enter in the Chinese market before other competitors, so since 2014 we have sold many scraped surface refrigerators, both verticals and horizontals, giving the customer reliable machines, fully automatic and always in accordance with the applicable cooling gas laws. Our ten-year know-how on oenological sector allowed us to bring our filtration technologies to the Chinese wine producers, like D.E. filters (horizontal with manual or centrifugal discharge and vertical screens) and crossflow filters.

Our partnership with Silver Heights

Our technologies for wine sector are perfect for big Chinese wine producers, but also for new ones, like Silver Heights, a great winery of Ningxia region.

Silver Heights began in 2007 thanks to the passion for wine and viticulture for their founders, Emma Gao, a chinese woman that have studied viticulutre in Bordeaux, and her husband, Thierry Courtade, French winemaker. Today they have 60 hectares of cabernet sauvignon and merlot that are perfect for Ningxia region soil, and they produce over 80.000 bottles per year. Thanks to the winemaking techniques learned in Bordeaux the wine quality of Silver Heights was immediatly outstanding, and now they produce some of the best Chinese wines like Emma's Reserve, 100% cabernet sauvignon 2 years aged on French oak barrels, comparable to our Brunello di Montalcino. They produce also the Summit, 65% cabernet sauvignon and 35% merlot, the Family Reserve and Last Warrior series, a white and a red one, two economical blends.





WESTERN EUROPE

Francia, Spagna e Portogallo: i produttori di vino dell'Europa Occidentale scelgono le soluzioni di VLS Technologies

Il mercato vitivinicolo europeo vanta una tradizione millenaria e un'ampia varietà produttiva di qualità: VLS aiuta i produttori identificando la soluzione migliore per ogni esigenza.



Winemaking in Western Europe originated during the Roman Empire, in the same regions renowned today for wine production.

SPAGNA

Bodega La Roda e Bodega Quintanar del Rey

Per il mercato vitivinicolo spagnolo, VLS Technologies ha fornito le proprie soluzioni a due importanti cantine, situate nella comunità autonoma di Castiglia - La Mancha.

Bodega La Roda, nata nel 1946 nel sud-est della regione e produttrice di una grande varietà di vini, ha acquistato da VLS un filtro pressa 1000x1000, una pressa PSC320 e un filtro tangenziale TMF3. Invece per la Bodega Quintanar del Rey, impresa vitivinicola che si trova nella provincia spagnola di Cuenca e raggruppa più di 900 membri, VLS ha fornito la soluzione filtro pressa 1500x1500.

PORTOGALLO

Vinho Verde

VLS Technologies ha stabilito una nuova e importante partnership con una prestigiosa cantina della zona del Vinho Verde, nella provincia storica del Minho nell'estremo nord del Portogallo. La cantina portoghese ha acquistato una pressa PSC 80 di VLS Technologies da impiegare durante la fase di pressatura del vinho verde. Un "vino giovane", leggermente frizzante, che può essere rosso, bianco oppure rosé ma che deve essere consumato quando è ancora giovane, entro un anno dall'imbottigliamento.

FRANCIA

Linguadoca

La Linguadoca, area della Francia a vocazione vinicola situata a est della regione Languedoc-

Roussillon oggi riconosciuta come AOC (Appellation d'Origine Contrôlée) è caratterizzata da terreni prevalentemente pianeggianti ed è famosa per la produzione di diversi tipi di vino tra i quali spiccano i Vin Doux Naturels, di cui i più celebri rappresentanti sono quelli prodotti con le uve Moscato.

Di recente VLS Technologies è arrivato anche in Linguadoca con il filtro Unico, una tecnologia che ha la caratteristica di consentire di filtrare tutto il prodotto (vini e feccia) con un'unica macchina: il cliente a cui è stato fornito Unico utilizza infatti la sezione a membrane organiche per filtrare vini rossi e bianchi, mentre la sezione con membrane in acciaio inox gli consente di filtrare fondi di serbatoio e feccia fresca.

CORSICA

Vignerons D'Aghione

La cantina cooperativa Vignerons d'Aghione investe costantemente in risorse e tecnologie per rispondere alle esigenze del mercato vinicolo e ha acquistato un filtro a membrane prodotto da VLS Technologies.

Questo particolare filtro Unico, che ha una configurazione standard di 4 membrane inox + 6 membrane capillari ma che è predisposto all'ampliamento fino a 5+9, consentirà alla cantina di aumentare notevolmente la produzione oraria senza intaccare la qualità del prodotto finale.

■ FRANCE, SPAIN AND PORTUGAL: THE WINEMAKERS OF WESTERN EUROPE CHOOSE VLS TECHNOLOGIES' SOLUTIONS

European wine market has a millenary tradition and a wide and high-quality production variety: VLS helps winemakers to find the best solution for their needs.

SPAIN

Bodega La Roda and Bodega Quintanar del Rey

For the Spanish wine market, VLS Technologies provided its solutions to two important wineries, located in the autonomous community Castilla - La Mancha.

Bodega La Roda, founded in 1945 in the South-East of the region, produces a great variety of wine and it bought from VLS a 1000x1000 filter press, a PSC320 press and a cross-flow filter TMF3. Indeed, VLS provided Bodega Quintanar del Rey, winemaker company located in the Spanish province of Cuenca that collects more than 900 members, with the 1500x1500 filter press solution.

PORTUGAL

Vinho Verde

VLS Technologies established a new and significant partnership with a prestigious winery of the Vinho Verde area, in the historical Minho region located in the northern part of Portugal. The Portuguese winery acquired a PSC 80 press by VLS Technologies, to be used during the phase of Vinho Verde pressing. This is a slightly sparkling "young wine", being red, white or rosé,

that should be drunk while it is still young, within one year of bottling.

FRANCE

Languedoc

Languedoc, a French wine-growing area located at the East of Languedoc-Roussillon region nowadays recognized as AOC (Appellation d'Origine Contrôlée) is predominantly characterized by lowlands, and it's renowned for the production of different types of wines, particularly the Vin Doux Naturels, well represented by those produced with Muscatel grapes.

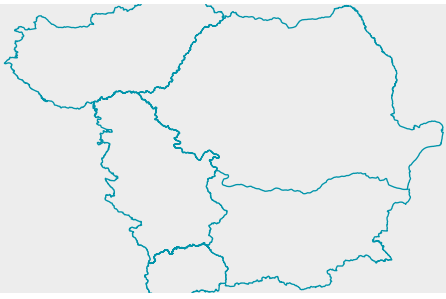
Recently VLS Technologies also entered in Languedoc with Unico filter, a technology that allows to filter all the product (wines and lees) with a single solution: the client supplied with Unico uses the organic membranes to filter red and white wines, and the stainless steel membranes for tank bottoms and fresh lees.

CORSICA

Vignerons D'Aghione

The wine cooperative Vignerons d'Aghione constantly invests in resources and technologies to answer to the requirements of the oenological market and it bought a filter with membranes by VLS Technologies.

This particular Unico filter, that has a standard configuration of 4 stainless steel membranes + 6 capillary membranes, but that can also be extended up to 5+9, will allow the winery to considerably increase the hourly production without affecting the quality of the final product.



EASTERN EUROPE

Bulgaria e Ungheria, nuovi orizzonti per la produzione del vino

Le soluzioni di VLS arrivano nelle cantine dell'Europa dell'Est, supportando un mercato vitivinicolo in rapida crescita.

BULGARIA

Refrigeratore a corpo raschiato RCR-80000 per Vinex Slavyantsi

Oltre alle tecnologie di filtrazione e ad altre soluzioni per il trattamento dei liquidi, VLS Technologies fornisce centrali frigo e refrigeratori a superficie raschiata, sia orizzontali (RCR-40000, 60000, 80000 e 120000) che verticali (RCR-10000, 15000, 20000, 30000).

Di recente è stato realizzato un refrigeratore a corpo raschiato RCR-80000 per Vinex Slavyantsi. Questa azienda sorge nella Sungurlare Valley, in Bulgaria, nell'area a vocazione vitivinicola sub-balcica conosciuta come "Valley of Roses" con una superficie vitata di oltre 700 ettari. Nel caso dei vini e dei vermouth prodotti da Vinex Slavyantsi, il trattamento con il freddo serve a far precipitare le sostanze indesiderate, aumentare la gradazione alcolica e ridurre diminuire eventuali processi di invecchiamento precoce.

Il corpo raschiato RCR-80000 può lavorare in maniera automatica senza il presidio dell'operatore grazie ad una serie di dispositivi per il monitoraggio della temperatura.

UNGHERIA

Una pressa pneumatica da 440 hL arriva in Ungheria

Negli ambiti dell'enologia e della produzione birraria l'Est Europa è un'area geografica che sta crescendo da tutti i punti di vista. La produzione in questi due settori è in forte sviluppo, sia per quantità e qualità del prodotto che per tecnologie impiegate.

Una delle ultime tecnologie uscite dagli stabilimenti produttivi VLS Technologies è una pressa pneumatica da 440 hL destinata ad un'importante azienda vitivinicola ungherese.

Non è la prima volta che il brand VLS Technologies fa arrivare le sue macchine in Ungheria: tra le più recenti, un filtro rotativo a vuoto da 10 m² per SOP-VIN KFT e alcuni filtri a farina basculanti FOB forniti al rivenditore NICRON, oltre all'assistenza a Zsombos Drink Kft tramite la fornitura di un kit completo di membrane per filtro tangenziale.

Con la sua innovazione, ancora una volta VLS Technologies sostiene le aree di produzione a rapido sviluppo

■ **BULGARIA AND HUNGARY, NEW HORIZONS FOR WINE-MAKING**
VLS' solutions reach the wineries in Eastern Europe, serving an oenological market that is rapidly growing.

BULGARIA Scraped surface cooler RCR-80000 for Vinex Slavyantsi

Besides the technologies for filtration and other solutions for liquid treatment, VLS Technologies supplies refrigeration systems and scraped surface coolers, both horizontal (RCR-40000, 60000, 80000 e 120000) and vertical (RCR-10000, 15000, 20000, 30000).

Recently a scraped surface cooler RCR-80000 has been realized for Vinex Slavyantsi. This company rises in the Sungurlare Valley, Bulgaria, part of the sub-Balkan wine-growing region, the

"Valley of Roses", with vineyards for about 700 hectares. In the case of the wines and vermouths produced by Vinex Slavyantsi, the refrigeration can segregate the unwanted substances, increasing the alcohol proof and reducing the possible processes of accelerated ageing.

The RCR-80000 cooler can operate in a totally automatic mode, without the aid of the operator.

HUNGARY A 440hL pneumatic press has been delivered in Hungary

As regards the oenological and brewery markets, East Europe is an area that is growing from all the points of view. Production is reacting to this growing interest, both in quality and quantity, and

with respect to technologies applied.

One of the latest technologies that came out from VLS Technologies' production facilities is a pneumatic press with 440 hL capacity destined to a noteworthy Hungarian wine-making company.

It is not the first time that VLS Technologies delivers its machines in Hungary: among the most recent, a 10 m² rotary vacuum filter for SOP-VIN KFT and some kieselguhr FOB filters for NICRON. In addition the assistance to Zsombos Drink Kft through the supplying of a complete series of membranes for cross-flow filtration.

Thanks to its innovation, once more VLS Technologies support the fast-growing production areas.





TURKEY

La nuova partnership con Bella Winery e Biricick Winery

VLS Technologies ha fornito alle cantine turche i filtri tangenziali a 6 e 12 membrane.

Per il mercato vitivinicolo turco, VLS Technologies ha fornito le proprie soluzioni a due cantine che si dedicano alla produzione di vini di qualità, utilizzando tecnologie innovative.

Bella Winery e Biricick Winery hanno deciso di acquistare i filtri tangenziali TMF6 e TMF12, rispettivamente a 6 e 12 membrane.

Questi filtri permettono alle cantine di filtrare

il vino e ottenere un prodotto limpido e microbiologicamente stabile, senza bisogno di utilizzare farine fossili.

■ **THE NEW PARTNERSHIP WITH BELLA WINERY AND BIRICKICK WINERY**
VLS Technologies provided the Turkish wineries with cross flow filters with 6 and 12 membranes.

For the Turkish wine market, VLS Technologies provided its solutions to two wineries that produce quality wine using innovative technologies.

Bella Winery and Biricick Winery decided to buy the TMF6 and TMF12 cross-flow filters, with 6 and 12 membranes respectively. These filters allow the wineries to filter wine and obtain a clear and microbiologically stable product, without using kieselguhr.



RUSSIA

Filtro a pressione e filtro a piastre per la cantina Soyuz Vino

Il mercato enologico russo, in forte crescita negli ultimi anni, sta assistendo ad un rapido aumento della produzione di vini di alta qualità.



Da importatore a produttore: questa la tendenza che in tempi recenti ha contraddistinto il mercato del vino in Russia. In questa fase di intenso sviluppo, nuove realtà produttive si stanno affermando, adottando le più avanzate soluzioni tecnologiche per offrire un'ampia varietà di prodotto.

All'interno di questo scenario, VLS Technologies ha stabilito una nuova partnership con Soyuz Vino, importante cantina russa che produce vini di alta qualità.

VLS ha fornito alla cantina due tipologie di prodotto per la filtrazione del vino: filtro a pressione FOC10 e filtro a piastre SFT610, supportando la cantina nell'ottimizzazione dei processi produttivi attraverso l'uso di soluzioni tecnologiche innovative.

■ **SHEET FILTER AND D.E. FILTER FOR SOYUZ VINO WINERY**

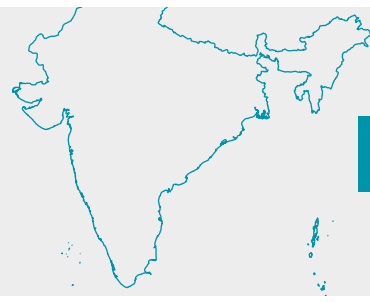
In the recent years, Russian oenological

market is fast-growing and is developing the production of high-quality wines.

From import to export: this is the trend that recently marked the Russian wine market. In this phase of rapid growth, new winemaking companies are developing, using the most advanced technological solutions to offer a wide variety of product.

In this scenery, VLS Technologies established a new partnership with Soyuz Vino, an important Russian winery that makes high-quality wine.

VLS provided the winery with two types of product for the wine filtration: FOC10 D.E. horizontal filter and SFT610 sheet filter, helping the company in optimising the productive processes through the use of innovative solutions.



INDIA

Soluzioni tecnologiche per il mercato enologico indiano

La partnership di VLS Technologies con Praj per servire il settore vitivinicolo in India.

In ambito enologico l'India è un paese che sta crescendo da tutti i punti di vista. Il consumo di vino aumenta a un ritmo del +15% annuo. Come conseguenza, anche la produzione interna si sta sempre più adeguando, sia per quantità e qualità del prodotto che per tecnologie impiegate.

Due sono le regioni indiane a marcata vocazione vinicola: Nashik nello Stato di Maharashtra, e Nandi Hills, in quello di Kamataka. Da sola l'area di Nashik produce l'80% del vino indiano e ospita quasi la metà delle cantine che operano nel Paese. La produzione annua si attesta oggi a circa 25 milioni di litri.

A seguito di incontri e visite presso i nostri stabilimenti, Praj Industries Ltd. (www.praj.net), azienda che da oltre trent'anni opera a livello globale nei settori delle bio-energie e degli impianti con sedi in India, USA, Sud Africa e Tailandia, ha siglato una partnership con VLS Technologies,

riconoscendo al nostro brand l'orientamento alla massima soddisfazione del cliente e la capacità di seguire ogni progetto dalla consulenza iniziale alla messa in opera e manutenzione.

Grazie a questa collaborazione, VLS Technologies si appresta a portare anche in India soluzioni tecnologiche per il processo enologico, dalla ricezione alla filtrazione, con particolare focus sulle tecnologie più innovative già utilizzate da molti produttori in varie aree del mondo.

■ TECHNOLOGICAL SOLUTIONS FOR INDIAN OENOLOGICAL SECTOR
VLS Technologies' partnership with Praj to serve the wine-making market in India.

As regards the oenological market, India is a country that is growing from all the points of view. Wine consumption is increasing at a rate of +15% per year. As a consequence, internal

production is reacting to this growing interest, both in quality and quantity, and with respect to technologies applied in the wine-making process.

In India there are two main areas devoted to the production of wine: Nashik in Maharashtra Country, and Nandi Hills in Kamataka. Nashik area alone produces the 80% of Indian wine, and hosts almost one half of the wineries operating in India. Production-per-year is about 25 millions liters nowadays.

Following meetings and a tour at our production facilities, Praj Industries Ltd. (www.praj.net), a company that has been operating globally in the sectors of bio-energies and plants for more than 30 years with its branch offices in India, USA, South Africa and Thailand, has signed a partnership with VLS Technologies identifying our brand with the full focus on clients'

satisfaction and the ability to develop each project from concept to the full operation and maintenance stages.

Thanks to this partnership, VLS Technologies is going to bring to India its solutions for the oenological process, from receiving to filtration, with a strong focus on the most innovative technologies already used by many producers worldwide.



USA

Jason Stephens sceglie il filtro Unico

Il produttore americano della Silicon Valley si affida a VLS Technologies per filtrare vino e fecce

La cantina Jason Stephens sorge nell'area della Silicon Valley, conosciuta soprattutto per le aziende high-tech: pochi sanno che in passato la Silicon Valley era un luogo rinomato per la produzione enologica. Jason Stephens, assieme alla moglie, ha aperto proprio in questa zona la sua impresa vitivinicola, riportando alle origini la vera natura del territorio.

Per la cantina americana, VLS ha fornito la tecnologia filtro Unico 6+4: ideale per produttori medio-piccoli, che necessitano di macchinari funzionali per le specifiche esigenze produttive, il filtro Unico assicura una grande resa nella filtrazione di vino e fecce.

VLS Technologies, sempre attento alle esigenze del cliente, ha individuato la soluzione ideale per ottenere facilmente un prodotto limpido e in grado di conservare tutte le proprietà organolettiche.

■ JASON STEPHENS WINERY USES UNICO FILTER

The American wine-maker from the Silicon Valley chooses VLS Technologies for the filtration of its products.

Jason Stephens Winery is located in the Silicon Valley area, mainly known for the high-tech companies: few people know that in the past Silicon Valley was a place renowned for the oenological production. Jason Stephens, together with his wife, opened his winery exactly in this area, going back to the original nature of the territory.

For the American Winery, VLS provided 6+4 Unico filter: ideal for small and medium producers, who demand functional machinery for their specific production needs, Unico filter guarantees a great result for the filtration of wine and lees.

VLS Technologies, that always cares about the customers' needs, found the best solution to easily obtain a clear product, able to preserve all the organoleptic properties.





BRAZIL

Una pressa PSC per Vinicola Campestre

Crescono le partnership tra VLS Technologies e le aziende vitivinicole del Brasile, il Paese che è stato definito “una grande promessa” nel panorama enologico.



Il mercato del vino in Brasile

Una pressa PSC – pressa pneumatica a tamburo chiuso – si aggiunge ai numerosi macchinari VLS Technologies venduti alle nostre aziende partner brasiliane. Il Brasile si posiziona al terzo posto tra i Paesi produttori di vino dell'America Latina, dopo Cile e Argentina, i world players del mercato vinicolo sudamericano. Il Paese è stato definito “una grande promessa” nel panorama enologico, una promessa che non ha ancora manifestato tutto il suo enorme potenziale.

All'interno del Paese la cultura del vino si sta espandendo: il consumo di vino non è più appannaggio delle fasce sociali più ricche, sono nate nuove associazioni di categoria e i produttori locali sono sempre più specializzati.

Inoltre, nel 2017 le cantine brasiliane hanno prodotto ben 753.200 tonnellate di uva da vino, un vero e proprio record. Per il 2018 Ibravin, l'Istituto Brasileiro do Vinho, prevede una produzione che si aggira intorno alle 600.000 tonnellate, un 20% in meno rispetto al fortunato 2017. Questa diminuzione però non spaventa i produttori in quanto la qualità delle uve raccolte è migliorata. L'aumento della produzione degli ultimi anni ha aiutato l'export del vino brasiliano nel mondo, confermando la crescita del settore non solo dal punto di vista quantitativo, ma anche qualitativo. Nel Paese, infatti, enoteche e rivenditori commercializzano sempre più bottiglie nazionali, una tendenza che testimonia un evidente miglioramento del prodotto grazie all'evoluzione dei metodi di produzione adottati da numerose cantine. Negli ultimi anni i produttori di vino brasiliani hanno lavorato molto per migliorare la qualità e l'identità dei propri vini e ogni zona di produzione si è specializzata in vitigni e tecniche più in linea con la vocazione

del proprio territorio. La strada è ancora lunga ma, se il Brasile continuerà a lavorare in questa direzione, i riconoscimenti internazionali arriveranno presto.

VLS Technologies in Brasile

Sono numerose le aziende vitivinicole e di altri settori economici del Brasile ad aver scelto di introdurre le nostre tecnologie VLS Technologies all'interno del proprio processo produttivo, spinte dal desiderio di rinnovarsi e migliorare la qualità dei propri prodotti. I nostri filtri a farina verticali e le centrali frigo sono già state acquistate da Vitivinicola Quintas de Sao Braz, Laticínios Bio LTDA e Vinhos Milani che hanno scelto di affidarsi alla nostra esperienza e know how nel trattamento del liquid processing in campo alimentare.

Una pressa PSC di VLS Technologies per Vinicola Campestre

L'azienda Vinicola Campestre si trova nello stato di Rio Grande do Sul, la regione vinicola più importante del Brasile, è stata fondata mezzo secolo fa ed è un'azienda a conduzione familiare. Vinicola Campestre produce vini, succhi e spumanti affidandosi a una metodologia enologica esperta e alla tecnologia che da anni le consentono di soddisfare i propri consumatori con prodotti naturali e dai sapori caratteristici.

Ad oggi l'azienda sta facendo importanti investimenti per rinnovare e ampliare il parco macchine, aumentare la capacità produttiva e migliorare la qualità. Proprio per questo si è affidata alle nostre tecnologie e alla nostra esperienza acquistando una nostra pressa PSC da 160 hl e due centrali di refrigerazione da 500.000 frigoriferi/ora (CRV-2632).

Caratteristiche e vantaggi delle presse PSC di VLS Technologies

Rispetto ad altre tipologie di presse, la nostra gamma di presse soffici a membrana con tamburo chiuso permette, tramite il gonfiaggio di una membrana, di pressare delicatamente l'uva. L'intero processo di lavorazione è monitorato costantemente da un PLC che consente di impostare sia programmi di pressatura predefiniti che personalizzati. In questo modo l'enologo è libero di decidere come adattare le varie fasi di lavoro (gonfiaggio, sgonfiaggio e mantenimento della membrana in pressione) al prodotto che deve lavorare. La pressa PSC di VLS Technologies è stata progettata per pressare il prodotto delicatamente e in modo omogeneo per evitare di estrarre le sostanze che potrebbero alterare il prodotto durante le fasi successive di lavorazione. Il processo di lavoro delle presse è automatizzato, quindi non è necessaria la presenza costante dell'operatore.

Siamo molto soddisfatti delle nostre partnership con i produttori del settore enologico brasiliano, il Paese sta facendo degli enormi progressi e molte aziende sono in via di espansione. Le buone prospettive del mercato enologico brasiliano ci consentiranno di rafforzare la presenza di VLS Technologies nel Paese, grazie ai nostri prodotti innovativi e scalabili, in grado di soddisfare le esigenze di piccole e grandi imprese.

■ A PNEUMATIC PRESS PSC FOR VINICOLA CAMPESTRE

Many partnerships are growing between VLS and Brazilian winemakers, in a country described as a “big promise” in the oenological sector.

The Brazilian wine market

A PSC press – pneumatic press with closed tank – is added to the list of machines sold to our Brazilian partners. Brazil is the third wine producer of the Latin America, following Chile and Argentina, the world players of South American wine market. The country was described as a “big promise” in the oenological sector, but it hasn't show all its potential.

Inside the country the wine knowledge is growing: not only rich people drink wine, many trade associations were born and the local producers are even more specialized.

Moreover, in 2017 Brazilians wineries have produced over 753.000 tons of wine grapes, and this was a new record. For the 2018 Ibravin, the Brazilian Wine Institute, foresee a 600.000 tons production, 20% lower than the 2017. This didn't worry the wine producers because the wine grapes quality has grown.

In the last years the production growth has helped the export of Brazilian wine in the world, confirming the sector growth not only on quantity side but also on quality one. In Brazil many wine shop and dealers are selling national wines, a trend that show the increasing quality

of the product thanks to the new production methods adopted by many wine producers. The Brazilian wine producers have worked hard in the last years to improve the quality and the identity of their wines and every production site is specialized on vines and production techniques specific for their area. There is a long way to go, but this is the right direction to work on to receive international awards.

VLS Technologies for Brazilian market

Many companies from wine and food sector have chosen VLS Technologies' solutions for their production process in order to improve the quality of their products. Our vertical screens filters and our chillers are already bought by Vinicola Quintas de Sao Braz, Laticínios Bio LTDA and Vinhos Milani they chose us for our expertise and know-how in liquid processing.

A VLS Technologies' pneumatic press for Vinicola Campestre

Vinicola Campestre, a family-run company in Rio Grande do Sul, the main region for wine production in Brazil, have been established more than a century ago. Vinicola Campestre produces still wines, sparkling wines and juices using both methodology and technology that allows to satisfy their customers with natural products with distinctive flavors from years.

Until now the company has made important investments for renewing and expanding its machine pool, increasing the production capacity and improving the product quality. That's why Vinicola Campestre chose our technologies and our know-how, they have bought a pneumatic press PSC of 160 hectoliters and two chillers of 500.000 frigoriferi/hour (CRV-2632).

Advantages and features of VLS Technologies' PSC presses

Compared to other kind of presses, our range of pneumatic presses with closed tank allow, through the inflating of a membrane, to press the grape gently. All the working process is controlled by a PLC that also allow to set up custom pressing programs. The winemaker is free to decide how to adjust all the working phases (inflating, deflating and maintaining the membrane under pressure) depending on the product that has to be processed. VLS Technologies' PSC pneumatic press is designed to press the product gently and uniformly, avoiding extracting some substances that could adulterate the product during the next phases of the working process. All the working phases of our pneumatic presses are fully automated, so the presence of an operator is not necessary.

We are proud of our partnerships with Brazilian winemakers, the country is making big progress and many companies are growing. So, these good prospects on wine sector are going to strengthen VLS Technologies' presence in the Brazilian market, thanks to our innovative and scalable products, that can satisfy small and big companies' needs.



CHILE

Il settore enologico cileno si affida a VLS: Viñedos Puertas e Concha y Toro

Le aziende vitivinicole del Cile registrano un boom nelle esportazioni e decidono di investire nelle tecnologie di produzione di VLS Technologies, in grado di rispondere agli elevati standard qualitativi richiesti dal mercato.

Vino cileno: boom di esportazioni

Il Cile sta facendo parlare di sé, in particolare della crescente esportazione dei suoi vini in tutto il mondo. Un trend positivo che sta sottraendo un'importante fetta di mercato ai colossi nell'esportazione di vino come la Francia, grazie a prezzi competitivi e ad accordi di libero mercato stipulati con i Paesi esteri, in primis la Cina, di cui il Cile è diventato in pochi anni uno dei maggiori fornitori.

I produttori di vino cileni si affidano alle tecnologie VLS per rispondere agli standard qualitativi richiesti dal mercato

Per supportare la domanda in forte crescita i produttori di vino cileno stanno investendo grandi risorse in tecnologie avanzate, per passare da una viticoltura tradizionale a una lavorazione in grado di rispondere alle nuove esigenze di mercato. È qui che entra in gioco VLS Technologies fornendo i propri macchinari per l'enologia alle più importanti aziende vitivinicole cilene: Viñedos Puertas ha acquistato le nostre tecnologie per ampliare la capacità produttiva e Concha y Toro per rinnovare i propri macchinari su linee produttive principalmente destinate a vini di massa, in buona misura alla vendita di vino sfuso o destinato alla grande distribuzione.

Viñedos Puertas

Viñedos Puertas è un'azienda a conduzione familiare fondata nel 1950 che grazie alla professionalità, alla ricerca continua e alla qualità dei vigneti Porte oggi è diventata uno dei produttori di vino più conosciuti in Cile, dando prestigio alla Valle Curico e alla sua terra fertile. Per consolidare la sua presenza nel mercato internazionale la cantina ricerca costantemente

le condizioni necessarie per rendere eccellente la qualità finale del suo vino: scelta del terroir, selezione dei ceppi, dei cloni e dei portinnesti più adatti al suolo e alle condizioni climatiche, assistenza agronomica permanente e una cantina dotata di macchinari moderni che si è affidata alle tecnologie avanzate di VLS, acquistando 2 filtri tangenziali TMF24 da 240mq ciascuno e un filtro Lees Stop 6 moduli per la filtrazione delle fecce. Tutto questo per garantire un processo di produzione in grado di mettere al primo posto la qualità senza trascurare sostenibilità ed etica nei confronti di dipendenti, clienti e ambiente.

Concha y Toro

La cantina cilena Concha y Toro, fondata nel 1883, è l'azienda vitivinicola più importante dell'America Latina nonché una dei più prestigiosi leader mondiali del settore enologico, quotata in borsa dal 1923. L'azienda vitivinicola conta 8.720 ettari vitati diffusi nelle principali regioni del Cile dove si producono 26 varietà di uva che vengono lavorate in cantine all'avanguardia, dotate di macchinari enologici VLS Technologies. Qui nascono alcune delle etichette più conosciute del Sud America, un prestigio rafforzato da collaborazioni importanti, come quella con Banfi che ha portato la cantina cilena a esportare i suoi vini in più di 130 Paesi e a conseguire riconoscimenti internazionali straordinari.

VLS Technologies per il mercato enologico cileno

Il Cile, riconosciuto da sempre come il Paese sudamericano a più forte vocazione commerciale, è stato il primo a recepire questa nuova tendenza. Le cantine cilene stanno



investendo su tecnologie di produzione in grado di rispondere alle esigenze di mercato, di garantire la qualità del prodotto finale e di mantenerne alta la competitività. Grazie alle sue tecnologie, VLS Technologies è in grado di rispondere a queste esigenze ed è diventato il partner qualificato di alcune tra le più importanti aziende vitivinicole cilene.

■ CHILEAN WINE SECTOR CHOOSES VLS: VIÑEDOS PUERTAS AND CONCHA Y TORO

Chilean wineries have reached a new record of wine export and have decided to invest on VLS Technologies' machinery to meet the market standards.

Chilean wine: new record of exports

Chile is making the news, mainly for the growth of the wine exports all over the world. This positive trend is stealing market share to giant of the wine industry like France, thanks to competitive prices and free trade agreements with foreign countries, China first of all, that has become one of the biggest importer of Chilean wines.

The Chilean winemakers choose VLS Technologies' machineries to meet the market standards

Chilean winemakers are investing on innovative technologies in order to keep up with the growing demand of Chilean wine, that's why they're going from a traditional viticulture to a process organized for the new market needs. That's where VLS Technologies comes in, supplying its machineries to the most important Chilean wineries: Viñedos Puertas that bought our technologies to increase its production and Concha y Toro that renewed its machineries on its production plants for the large retail industry and bulk wine.

Viñedos Puertas

Viñedos Puertas is a family-run company established in 1950. Thanks to its

professionalism, the quality of their Port wine vineyards and the constantly further research now it's one of the most important Chilean wine producers, giving prestige to Valle Curico. For strengthen their presence on global market Viñedos Puertas research constantly the best solutions for making their product even better: terroir, strain, clones and rootstock selection, permanent agronomic assistance and a winery with modern equipment supplied by VLS Technologies, buying two TMF24 cross-flow filters, each of 240mq, and a Lees Stop filter with 6 modules for filtering lees. All this guarantee a production process that aims the product quality not forgetting the employees, the customers and the environment.

Concha y Toro

The Chilean winery Concha y Toro, established in 1883, is the most important wine producer of South America and one of the most prestigious world leader on oenology sector, listed in 1923. The company has 8720 hectares under vines all over the main Chilean regions where are produced 26 types of grapes that are processed in avant-garde facilities equipped with VLS Technologies machineries. Hence born some of well-known South American wines, thanks to important collaborations like the one with Banfi, that have brought Concha y Toro to export its wines in over 130 countries obtaining international awards.

VLS Technologies for Chilean wine market

Chile, always identified as the South American country with the higher commercial purpose, have recognized this new trend. The Chilean wineries are investing on production technologies to meet market needs, to increase the quality of the product and to keep high the competitiveness. Thanks to its technologies VLS Technologies is the main partner of the most important Chilean wine producers.



Omega Packing, il nuovo partner di VLS Technologies

Le soluzioni VLS per la filtrazione di liquidi arrivano in America Latina.



Nuova partnership di successo tra VLS e Omega Packing, distributore attivo nel Sud e Centro America.

New successful partnership between VLS and Omega Packing, a supplier operating in South and Central America.

L'azienda, specializzata nelle tecnologie per l'imbottigliamento, si rivolge in particolare ai produttori di distillati: con VLS Technologies, Omega Packing è riuscita ad ampliare la propria offerta di gamma e a sviluppare rilevanti progetti, come quello relativo al processo di filtrazione per il marchio Rhum Bakara di Haiti.

The company, specialised in bottling technologies, is aimed in particular at spirits producers: with VLS Technologies, Omega Packing has been able to expand its product range and to develop significant projects, such as the one concerning the filtration process for the Rhum Bakara brand of Haiti.

■ OMEGA PACKING, THE NEW VLS TECHNOLOGIES' PARTNER
VLS' solution for the filtration of liquids have been delivered in Latin America.

10 impianti di flottazione discontinui per Velo Argentina

La tecnologia per la separazione di liquidi e solidi.

VLS Technologies ha recentemente fornito al distributore per l'Argentina "Velo Argentina" di Mendoza 10 impianti di flottazione discontinui PFC-300.

La flottazione è una tecnica di separazione che sfrutta la differenza di massa specifica esistente fra il liquido ed i solidi da separare: mediante dissoluzione di gas, normalmente aria compressa, che aderisce sulla superficie del solido rendendo l'insieme "solido-liquido" più leggero, si produce l'effetto di una veloce risalita del solido dal basso verso l'alto. L'applicazione più frequente è nella produzione di succhi limpidi e mosti d'uva.

■ 10 FLOTATION PLANTS WITH DISCONTINUOUS SYSTEM FOR VELO ARGENTINA.

The technology used to separate liquids and solids.

VLS Technologies has recently provided to its distributor for Argentina "Velo Argentina" in Mendoza 10 flotation plants with discontinuous system PFC-300.

Flotation is a separation technique that exploits the difference in specific mass between the liquid and the solids to be separated: this situation is caused via dissolution of gas, usually compressed air, which adheres to the surface of the solid, making the 'solid-liquid whole' lighter. This way, the solid quickly rises from the bottom to the top. The most frequent application is the production of limpid fruit juices and wine musts.



I filtri a farina per i birrifici

Il filtro a farina orizzontale FOC20 per il birrificio italiano Semedorato è stato progettato da VLS in conformità con la certificazione PED.

Il birrificio italiano Semedorato si affida nuovamente all'esperienza e alle tecnologie di VLS Technologies: dopo aver acquistato un filtro a farina con settori verticali da 10 mq ora aggiunge al proprio parco macchine un secondo filtro per birra firmato VLS Technologies. Si tratta del filtro orizzontale FOC20, un filtro a farina da 20 mq con settori orizzontali e scarico centrifugo certificato PED e specifico per la filtrazione della birra.

Il filtro a farina FOC20 certificato PED per la filtrazione della birra del birrificio Semedorato

La Semedorato Premium Lager e la Golden Seed Doppelbock sono le due eccellenze del birrificio italiano Semedorato che produce circa 50 mila ettolitri di birra annui commercializzati non solo in Italia ma anche in Olanda, Francia, Germania e Costa Rica.

Il filtro FOC20 acquistato da Semedorato è un filtro orizzontale costituito da unità monoblocco compatte in acciaio inox per la filtrazione della birra attraverso la farina fossile, che fa da coadiuvante, con scarico centrifugo e quadro elettrico in policarbonato autoestinguente. Questo specifico filtro a farina, però, è dotato di certificazione PED. In conformità con la Direttiva 2014/68/UE (PED) relativa al controllo dei rischi e alla sicurezza per le apparecchiature in pressione, il filtro a farina prodotto da VLS Technologies per Semedorato è stato progettato nel rispetto dei requisiti essenziali di sicurezza essendo un macchinario che opera a una pressione massima ammissibile superiore a 0,5 bar.

VLS Technologies, infatti, potendo contare sulle competenze multidisciplinari e l'esperienza del suo staff qualificato che opera nei reparti ricerca & sviluppo, progettazione e produzione è in grado di fornire soluzioni personalizzate in grado di soddisfare le necessità dei propri clienti.

Per i birrifici non solo filtri a farina ma anche filtri a cartone e housing di microfiltrazione

Il filtro a farina è considerato dai birrifici una tecnologia affidabile e versatile perché consente di variare il tipo di farina o il suo dosaggio in modo da ottenere diversi spessori del pannello di filtrazione. Inoltre può filtra tutti i tipi di liquidi garantendo buoni risultati.

Ciò che distingue i filtri a farina di VLS Technologies da tutti gli altri filtri a farina è che sono personalizzabili sin dall'inizio e non



adattabili in un secondo momento. Se un cliente deve filtrare della birra piuttosto che dell'olio o del vino VLS Technologies è in grado di progettare e sviluppare il filtro a farina più adatto alla filtrazione di quel specifico prodotto.

Per il settore birra VLS Technologies propone anche altre tecnologie classiche di filtrazione come i filtri a cartoni e impianti di microfiltrazione sia manuali che automatici a cartucce o lenticolari.

■ KIESELGUHR FILTERS FOR BREWERIES.

The horizontal kieselguhr filter FOC20 for the Italian brewery Semedorato has been designed by VLS according to PED certification.

Once again, the Italian brewery Semedorato relies on the experience and solutions of VLS Technologies: after the purchase of a 10 sqm vertical kieselguhr filter now it adds to its machinery a second filter for beer by VLS. It's the FOC20 horizontal filter, a 20 sqm kieselguhr filter with centrifugal drain and PED certification, expressly designed for the filtration of beer.

The PED-certified FOC20 kieselguhr filter for Semedorato brewery

The Semedorato Premium Lager and the Golden Seed Doppelbock are the two top products by Semedorato, a brewery that produces about 50.000 hl of beer per year, sold in Italy and abroad (particularly in the Netherlands, France, Germany and Costa Rica).

The FOC20 filter purchased by Semedorato is a horizontal filter constituted by compact stainless

steel single-piece units for the filtration of beer by means of kieselguhr that acts as an adjuvant, with centrifugal drain and an electric panel made of self-extinguishing polycarbonate. This specific kieselguhr filter has obtained the PED certification. According to Regulation 2014/68/UE (PED) on risk management and security for pressurized machinery, this filter has been designed with an eye to the essential safety requirements since it is a filter operating under a maximum pressure of 0,5 bar.

Indeed VLS Technologies, thanks to its multidisciplinary expertise and the solid know-how of its qualified R&D, Design and Production staff, is capable of delivering customized solutions that satisfy the specific needs of its clients.

Not only kieselguhr filters for breweries: the sheet filters and micro-filtration housing

The kieselguhr filter is considered a reliable technology, and in addition VLS Technologies' customizable solutions can vary some technical specifications in order to better solve the needs of each producer. For example the type of kieselguhr or its dosage, so to obtain a different thickness of the filtration panel. The choice of this adjuvant is safe and reliable thanks to its versatility. It can filter all the types of liquids guaranteeing excellent results and preserving the quality of the final product through one or more steps of filtration.

For breweries VLS Technologies also offers different filtration technologies as sheet filters and lenticular or cartridge micro-filtration housing.

Deoleo sceglie i filtri per olio di oliva VLS Technologies

La prima azienda del mondo per vendite di olio in bottiglia ha scelto di utilizzare i filtri per olio di oliva VLS: un filtro a farina per olio a foglie verticali FVO da 50 mq e due filtri SFT 60×60 con 100 piastre.

Deoleo è un gruppo alimentare spagnolo quotato alla borsa spagnola che però vanta una presenza internazionale molto ampia. Infatti, i brand di olio di oliva più venduti al mondo come Bertolli, Carbonell, Carapelli, Sasso, Koipe, Sensat, Figaro e Friol sono marchi del gruppo Deoleo. Grazie alla selezione e a un rigoroso controllo della qualità delle migliori materie prime, a una costante scommessa su Ricerca e Sviluppo e l'ausilio di macchinari affidabili come i filtri per olio di oliva VLS Technologies, Deoleo è il leader mondiale nel mercato dell'olio d'oliva.

I filtri per olio di oliva VLS Technologies per Deoleo

Per l'ampliamento dei suoi siti produttivi Deoleo ha scelto i filtri per olio di oliva VLS Technologies, un filtro a farina per olio a foglie verticali FVO da 50 mq e due filtri a cartoni SFT60×60 con 100 piastre ciascuno.

Il filtro a farina per olio FVO da 50 mq prodotto da VLS Technologies è un macchinario che nel settore della filtrazione dei liquidi alimentari non conosce eguali in termini di qualità/prezzo. Il filtro a farina VLS Technologies è estremamente performante in tutte le sue versioni: standard per vino, versioni speciali per birra, spumanti (certificato PED), ma anche prodotti viscosi, soluzioni zuccherine ad alta temperatura, olio, salamoia e prodotti aggressivi. Grazie alle piastre verticali e lo scarico a secco con vibratore il filtro a farina FVO in acciaio inox AISI304 garantisce una filtrazione sgrassante e un effetto brillantante dell'olio di oliva filtrato.



Anche i filtri a cartoni della serie SFT 60×60 con 100 piastre forniti da VLS Technologies verranno impiegati da Deoleo per la brillantatura dell'olio di oliva grazie a una specifica personalizzazione dei macchinari con piastre filtranti in polipropilene e guarnizioni specifiche per olio.

Un servizio chiavi in mano: i filtri per olio di oliva VLS Technologies copriranno tutto il processo di filtrazione dell'olio alimentare firmato Deoleo.

■ DEOLEO ADOPTS THE FILTERS BY VLS TECHNOLOGIES FOR OLIVE OIL
The world leader in the sale of bottled

olive oil has adopted the filters expressly designed for olive oil by VLS Technologies: a FVO 50 sqm vertical pressure leaf filter and two SFT 60×60 sheet filters with 100 plates.

Deoleo is a group of companies in the food market listed in the Spanish stock exchange that can boast a wide international presence. Some of the major global olive oil brands as Bertolli, Carbonell, Carapelli, Sasso, Koipe, Sensat, Figaro and Friol are property of Deoleo group. Thanks to the selection and strict control of raw

materials, the investments on Research and Development and the implementation of cutting edge technologies as VLS' filters, Deoleo is the world leader in the olive oil market.

VLS Technologies' olive oil filters for Deoleo

For the widening of its production sites, Deoleo has implemented the filters for olive oil designed and realized by VLS Technologies, a FVO 50 sqm vertical pressure leaf filter and two SFT60×60 sheet filters with 100 plates.

The 50 sqm FVO filter for olive oil made by VLS Technologies is a unique technology in the filtration field thanks to its quality-price ratio. This pressure leaf filter is extremely performing in all of its versions: the standard one for wine, and the special models for beer, sparkling wines (PED certified), but also viscous products, high-temperature sugary solutions, oil, brine and aggressive products. Thanks to the vertical sheet and the vibrator dry drain, the AISI304 stainless steel FVO pressure leaf filter guarantees a rough filtration and a clarifying effect for the olive oil.

Also the sheet filters from SFT 60×60 series with 100 plates provided by VLS Technologies will be employed by Deoleo for the clarifying of the olive oil thanks to a specific customization of the machines with polypropylene filtering sheets and gaskets expressly design for oil.

It's a turnkey service: the filters for olive oil by VLS Technologies will cover the whole filtering process of the edible olive oil by Deoleo.

VLS, partner per la refrigerazione

Impianti di refrigerazione per diversi settori ed applicazioni: dal vino ai distillati VLS Technologies fornisce le proprie soluzioni per la stabilizzazione ed il trattamento termico del prodotto.

Oltre alle tecnologie di filtrazione e ad altre soluzioni per il trattamento dei liquidi, VLS Technologies fornisce da anni ad un ampio spettro di mercati, sia per prodotto trattato che per collocazione geografica, centrali frigo e refrigeratori a superficie raschiata, sia orizzontali (RCR-40000, 60000, 80000 e 120000) che verticali (RCR-10000, 15000, 20000, 30000).

Queste tecnologie vengono impiegate per stabilizzare il prodotto e per poterlo stoccare durante il processo produttivo, e per poter eliminare determinate sostanze che andrebbero a peggiorare la qualità del prodotto finale. Nel caso del vino, ad esempio, il trattamento con il freddo serve a far precipitare le sostanze indesiderate, aumentare la gradazione alcolica e ridurre diminuire eventuali processi di invecchiamento precoce.

Si tratta di tecnologie che possono lavorare in maniera automatica senza il presidio dell'operatore grazie ad una serie di dispositivi per il monitoraggio della temperatura.

VLS Technologies è il partner di aziende di produzione dislocate nei cinque continenti: le nostre tecnologie per la refrigerazione, spesso a completamento di una fornitura più ampia, sono utilizzate in Cina, Sud America, Spagna e in molti altri paesi nel mondo.

■ VLS TECHNOLOGIES, PARTNER FOR REFRIGERATION

Refrigeration units for many applications: from wine to spirits VLS Technologies can provide its solutions for the stabilization and the thermic regulation of the product.

Besides the technologies for filtration and other solutions for liquid treatment, VLS Technologies has been supplying for many years to a wide market range, from the point of view of both the treated product and the geographical area, refrigeration systems and scraped surface coolers, both horizontal (RCR-40000, 60000, 80000 e 120000) and vertical (RCR-10000, 15000, 20000, 30000).

Those technologies are used to stabilize the product and store it during the production process, and to remove some substances that can deteriorate the quality of the final product. For example when the treated product is wine, the refrigeration can segregate the unwanted substances, increasing the alcohol proof and reducing the possible processes of accelerated ageing.

Our solutions can operate in a totally automatic mode, without the aid of the operator thanks

to a series of tools for the monitoring of the temperature.

VLS Technologies is the partner of beverage producers globally: our technologies for refrigeration, often part of a larger supply, have been delivered to China, South America, Spain and many more.



VLS Technologies in Corea del Sud

La partnership con Taeyang Korea per servire Lotte Liquor.

VLS Technologies è presente dal 2018 nel mercato della Corea del Sud, grazie alla partnership con il nuovo distributore locale Taeyang Korea e alla fornitura di un filtro a farina verticale FVV35 a Lotte Liquor, azienda del beverage che spazia in un ampio range di prodotti.

La Corea del Sud, in particolare nei settori di distillati, soluzioni zuccherine, soft drinks e birra, sta dimostrando un forte interesse per le nostre innovative tecnologie, offrendo nuovi orizzonti per il prossimo futuro.

■ VLS TECHNOLOGIES IN SOUTH KOREA

The partnership with Taeyang Korea to serve Lotte Liquor.

VLS Technologies has been present in the South Korea market since 2018, thanks to the partnership with the new local distributor Taeyang Korea and to the supply of a FVV35 D.E. vertical filter to Lotte Liquor, a beverage company offering a wide range of products. South Korea, particularly in the sectors of spirits, sugar solutions, soft drinks and beer, is showing a strong interest in our innovative technologies, opening up new horizons in the near future.



Filtro Lees Stop per Distillerie Bonollo

La nota distilleria sceglie il filtro tangenziale a 6 membrane.

L'avanzata tecnologia del filtro Lees Stop è stata adottata da Distillerie Bonollo per la filtrazione di distillati e spiriti.

La nota azienda, con stabilimenti nel padovano, vanta una lunga tradizione nella produzione di pregiati prodotti come grappe, liquori e distillati ed è conosciuta per la qualità e l'innovazione nell'ambito della distillazione.

VLS ha fornito a Distillerie Bonollo il filtro tangenziale TLS6 a 6 membrane, per ottenere un risultato di filtrazione di altissimo livello.

■ LEES STOP FILTER FOR DISTILLERIE BONOLLO

The well-known distillery chooses the cross-flow filter with 6 membranes.

The advanced Lees Stop technology has been chosen by Distillerie Bonollo for the filtration of spirits. The well-known company, located in the North-East of Italy, has a long tradition in the production of fine products such as grappa, liqueur and spirits, and it is renowned for quality and innovation in the distilling business.

VLS provided Distillerie Bonollo with TLS6 cross-flow filter with six membranes, to obtain a high-level filtration result.



Casa Cuervo sceglie i filtri a cartoni VLS

La partnership con la famosa distilleria messicana.

Per la filtrazione della tequila, noto distillato originario del Messico che viene prodotto fermentando e successivamente distillando la pianta di agave blu, Casa Cuervo si è rivolta a VLS Technologies per l'acquisto di filtri a cartoni con piastre inox SF66SS.

Casa Cuervo è la più antica distilleria in Messico, rinomata per la produzione di tequila, dalla coltivazione dell'agave fino all'imbottigliamento finale, con una vasta offerta di prodotti di alta qualità che vengono esportati in tutto il mondo.

■ CASA CUERVO ADOPTED VLS SHEET FILTERS

The partnership with the famous Mexican distillery.

In order to filter tequila, the well-known distilled beverage that was born in Mexico and that is produced through the fermentation and the following distillation of the blue agave plant, Casa Cuervo asked VLS Technologies for a SF66SS sheet filter with stainless steel plates.

Casa Cuervo is the oldest distillery in Mexico, renowned for the production of tequila, from agave plantation to the final bottling, with a wide range of high-quality products that are sold worldwide.



VLS Technologies : innovazione per anticipare i bisogni del cliente

Se ancora non ci conosci ti raccontiamo in breve chi è VLS Technologies, e chi sono i nostri professionisti. Perché per noi il valore aggiunto è rappresentato dalle persone.

VLS Technologies è un partner tecnologico affidabile in grado di garantire trasversalità nei diversi settori di applicazione, flessibilità, ampiezza di gamma e conoscenza di processo. Partendo dalle competenze multidisciplinari e dagli impianti presenti nella sede produttiva di San Zenone degli Ezzelini, nella Provincia di Treviso, ed appoggiandosi ad un network internazionale di agenti, rivenditori autorizzati e assistenza, VLS Technologies è in grado di offrire un servizio a 360 gradi nelle soluzioni tecnologiche per i processi di lavorazione dei liquidi. Dalla consulenza e progettazione attenta alle esigenze dei diversi settori serviti, fino al collaudo, all'assistenza post-vendita e alla gestione dei ricambi, VLS Technologies si propone come referente unico e partner tecnologico esperto, affidabile e completo.

■ VLS TECHNOLOGIES: INNOVATION TO ANTICIPATE CUSTOMER'S NEEDS

If you don't know us yet, you can now with this brief overview of VLS Technologies - and our team, because at VLS, our people are what make the difference!

VLS Technologies is a reliable partner able to work across several various technological fields of application while offering flexibility, a full range of products, all matched with process knowledge and moneysaving consultancy. With the expertise and facilities of our production unit at San Zenone degli Ezzelini in the Province of Treviso, and thanks to a worldwide network, VLS Technologies is the right technology partner when it comes to liquids processing. Starting from the multidisciplinary expertise available on its production site, and relying on an international network of agents, authorized resellers and support, you can rely on our truly turn-key service. From consulting and careful design to the needs of the various sectors we serve, through to testing, after-sales support and spare-parts management, VLS Technologies is placed ideally as your reliable, one-stop-shop expert partner in technology.

www.vlstechologies.it





LEES STOP

WITH PASSION, AND THE RIGHT TOOLS, YOU CAN EXTRACT VALUE FROM ANYTHING.

Lees Stop cross-flow filter is specifically dedicated to the treatment of «tank bottoms» thanks to its stainless steel membranes: it frees from the daily use of rotary drum vacuum filters, and the final product will be perfectly brilliant and clear (< 1 NTU). Finally, residues still containing alcohol can easily be valorized in a distillery. **Lees Stop is fit for the filtration of wine musts, juice's retentates, spirits and distillates.**



Follow us:



Velo Acciai S.r.l. - Via San Lorenzo, 42, 31020 San Zenone degli Ezzelini (TV) - Italy
T. +39 0423 968966 - info@veloacciai.com - www.vlstechologies.it

VLS
Technologies